

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LL

Ч. 117.

Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 17-го червня 1943.

No. 117.

Jersey City, N. J., Thursday, June 17, 1943.

VOL. LL

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES FIVE CENTS ELSEWHERE OF AMERICA.

### КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ ПРОТИ ІЗОЛЯЦІЇ

ВАШИНГТОН. — Комітет палати репрезентантів для заграничних справ ухвалив змодифіковану резолюцію конгресмена Фулбрайта, котра стоїть за створення відповідної інтернаціональної машинерії з відповідною владою до встановлення й удержання справедливого й тривалого миру; резолюція заявляється теж за участь Злучених Держав у такому інтернаціональному тілі.

Конгресмен Фулбрайт описав свою резолюцію словами: „Вона є позитивним виреченням ізоляційної політики й дефінітивною заявою, що ця країна бажає співпраці з іншими державами у заходах коло створення агенцій, що має на цілі заведення й удержання тривалого миру“.

Дебата й голосування над резолюцією була несподіваною. Комітет взявся до триденної студії над резолюціями в цій справі, а по трьох днях поставив справу на порядок дня. Резолюцію Фулбрайта прийнято одностайно. Члени комітету постановили добиватися прийняття цієї резолюції на повній палаті репрезентантів; провідник більшості заявив уже, що він не має нічого проти цього. Супроти одностайного ухвалення цієї резолюції в комітеті сподівалися її ухвалення в повній палаті, але передбачують опозицію проти неї в сенаті.

### ПРЕЗИДЕНТ ПРОТИ ВСТАНОВЛЮВАННЯ ХАРЧОВОГО „ЦАРЯ“

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт заявився рішучо проти різних проектів встановити одного чоловіка для повної контролю над усіма справами харчів. Він назвав план конгресових груп у тій справі абсурдом.

Президент заявив теж, що він не покинув думки про потребу субсидій для обниження цін на харчі й взагалі зниження коштів життя. Він кинув виклик противникам цього плану подати якийсь крапкий план.

Майже вся пресова конференція в Білому Домі була присвячена справі харчів. Президент зробив на газетярів враження, що він думає вести далі акцію за зниження цін на м'ясо, масло й каву при допомозі субсидій.

### МАЮТЬ ПРЕДЛОЖИТИ ЩЕ ВИЩИЙ ПОДАТКОВИЙ ЗАКОН.

ВАШИНГТОН. — Секретар скарбу Генрі Моргентав відбув годинну конференцію з конгресовими провідниками в справі податків. Секретар пропонує конференції, які додаткові податкові потреби має уряд, і радить ухвалити для них відповідний закон. Секретар домагався ухвалення закону, з якого уряд міг би дістати 16 біліонів доларів додаткового приходу. Конгресмени й сенатори однак передбачували великі труднощі для такої ухвали й були певні тільки щодо ухвалення закону на додатковий податок у сумі 5 біліонів доларів.

Конгресові провідники згодні докласти своїх старань до ухвалення нового податкового закону ще цього року, хоча його головні постанови мали би вийти в життя з 1. січня 1944. року.

### ДАЛЬШІ ПРОТЕСТИ ПРОТИ АНТИ-СТРАЙКОВОГО ЗАКОНУ.

ВАШИНГТОН. — Виконний уряд Конгресу Промислової Організації та юні візників, що належить до Американської Федерації Праці, вислали до президента Рузвельта телеграми з домаганнями заветувати проти-страйковий проект Конелія й Сміта.

Президент Рузвельт ще не дав ніякого натяку, яке становище він думає зайняти до проекту. Тимчасом в краї почалося кілька нових страйків.

### ГУБЕРНАТОР РАДІТЬ САМОСУД ПРОТИ СТРАЙКАРІВ.

ВАЛДОСТА (Джорджія). — У своїй промові до повітових мирових суддів, зібраних на конференції Федерального Бюро Інвестицій, говорив губернатор Арп, що проти страйкуючих робітників воєнних промислів можна би вжити „смоли, дещо піря й шкіри“ (батогів).

### ВИБУХ ВУЛЬКАНУ В МЕКСИКУ.

МЕКСИКО. — Поток лави, що випливає з вулкану Паракутін, загрожують знищенням дрібним оселям у його підніжжю.

Під час недавнього прояву активності повстав новий кратер у боці гори й туди вулкан став тепер викидати газ, полум'я й потоки лави, що поступають зо скорістю одної третини милі на день. Вітри несуть на околицю попіл. Зпід землі доходить постійний гуркіт, який разом з потрясіннями землі ширить серед населення поляку. Населення має однак надію, що горби між вулканом і оселями здержать потоки лави.

### Президент Аргентинського Режиму про Свої Пляни

БУЕНОС АЙРЕС. — Президент Петро Рамірес видав пресі приготувану заяву, що, мовляв, військова революція це має на цілі тривати в безконечність, але очистити край і привернути правильний політичний порядок. На запит щодо заграничної політики, Рамірес заявив, що він думає оставати в тісному зв'язку з іншими американськими республіками й держатися „справжньої“ нейтральної лінії супроти решти світу. Коли його спитали, чи він демократ, Рамірес відповів: „Що є Аргентина? Що воля, то й я“.

### ФІНЛЯНДІЯ ЗНОВУ ПЛАТИТЬ ДОВГИ

ВАШИНГТОН. — Фінський уряд знову почав сплачувати свої воєнні довги й передав американському скарбові 168,945 доларів.

Фінляндія платила була правильно свої воєнні довги, поки не прийшло до війни між нею й Росією, коли конгрес признав Фінляндії мораторію, котрої однак не продовжено, коли Америка наїшла в війні, а Фінляндія веде далі війну проти Росії.

### У ГВАДЕЛУП БУЛА РЕВОЛЬТА

У Гваделуп, французький колонії в Західній Індії, вибухла була вночі 4. червня революція проти адмірала Роберта. Революція повів М. Валентіно, президент загальної ради острова Гваделуп. Повстанці захопили тільки радіо станцію й розбіглися, як на них почали стріляти з гармат французького воєнного корабля.

### БОЙТЬСЯ ЗДАЧІ ІТАЛІЇ

НЮАРК (Нью Джерзі). — Рон Варінг, красний командант Американського Легіону, висказав у своїй публічній промові надію, що Аліанти неволють Італії здатися, бо, мовляв, це наложит на Аліанти тягар удержувати Італію.

У цій промові, виголошеній на Святі Пранора, Варінг критикував теж федеральний уряд за поблажливу поведінку супроти Джона Льюса.

### Департамент Війни про Успішну Боротьбу Американських Бомберів з Німецькими

ВАШИНГТОН. — Департамент війни оголосив надзвичайно цікавий звіт про воєнні операції американської повітряної сили, що є станціонована в Англії, звідки налітає на Німеччину і ті краї, що є під її окупацією. Отже звіт вичисляє 18 налетів, подаючи точно дні і місцевості, які були в тому дні бомбардовані, як теж, який був вислід. Отже виходить на те, що американські летуні знищили в тих налетах 571 німецьких літаків, а про 187 можна казати, що вони можливо теж були знищені. Крім того ушкоджено 231 ворожих літаків. У всіх тих довірених налетах і боротьбах американці втратили 106 літаків. Це значить, що на 6 ворожих літаків, американці тратили одного. Це виявляє наглядно, що американські бомбери є першої якості. І, очевидно, те саме можна сказати і про американських летунів. Бож треба брати ще й те під увагу, що американці бомбардували такі німецькі бази, як Кіль, Бремен чи Вільгельмсгафен, що мають найсильнішу проти-летунську охорону.

### 3 ФРАНЦУЗАМИ ЩЕ ТАКИ ДАЛІ НЕ ВСЕ В ПОРЯДКУ

АЛЬЖІР. — Як тяжко довести в політиці до згоди і порозуміння, пізнати найкраще по тому, що діється в французькому таборі. Боротьба між ген. де Голем і ген. Жіродом іде ще далі. Ген. де Голь стоїть при тому, що треба позбутись усіх тих, що мають чи мали щонебудь спільного з урядом у Віші. Далі він вимагає, щоб він став в новозорганізованім Французьким Комітеті Національного Визволення комісаром народної оборони, який керував би армією, морською і повітряними силами, а ген. Жірод, щоб був йому підпорядкований як командант сухопутних сил. Та кажуть, що виграє „уміркована група“, що становить більшість в Французьким Комітеті й є за те, щоб ні ген. де Голь, ні ген. Жірод не перебирали повної відповідальності за оборону краю.

### АМЕРИКАНСЬКІ СУБМАРИНИ ЩЕ ДАДУТЬСЯ ЯПОНЦЯМ ДОБРЕ В ЗНАКИ

ВАШИНГТОН. — Френк Накс, секретар морської армії, згадуючи під час пресової конференції про те, що американські субмарини знищили досі 256 ворожих кораблів, додав, що вчора знищили вони ще 12 нових японських кораблів. Та це є ніщо в порівнянні з тим, що наступить. Як японці напали підступно на Перл Гарбор, то Злучені Держави мали тоді всього 111 субмарин, а зачатого будувати 73. Від Перл Гарбор американці втратили 8 субмарин, казав Накс, але їх заступило вже багато, а багато разів більше число.

### АМЕРИКА РІШЕНА ЗНИЩИТИ ЯПОНІЮ В ЯКНАЙКОРОТШІМ ЧАСІ

ЧУНГКІНГ (Китай). — Таке заявив по своїм повероті з Вашингтону ген. Джозеф В. Стилвел, командант американських сил в Китаю, Індії й Бурмі.



ТІ ДВА ГЕНЕРАЛИ. — Генерал Шарль де Голь, провідник Воюючих Французів, робить перегляд почесної вгвардії в північній Африці, у приналежності генерала Жірода (перший зліва). Питання єдності французів обертається довкола питання згоди між цими двома провідниками, котрі раз годяться, то знову розходяться.

### РІШАЛЬНА ХВИЛИНА НАБЛИЖАЄТЬСЯ, ЗАПОВІДАЄ РАДІО З РИМУ

ЛОНДОН. — Римський радіовий коментатор вівзав італійців бути приготуваними на те, що „наближається рішальна фаза“. В подібний спосіб говорили інші радіо-передачі, як з Риму так і Берліну. А разом розповідали, що Аліанти вже нагромадили велику морську силу, потрібну для інвазії. До цього додавали, що бомбери „Осі“ нанесли тій „інвазійній флотії“ чимало шкоди. Навіть говориться про „велику морську битву“, що має ще далі тривати. І то десь на водах Середземного моря між Мальтою, Бізертою і Сицилійським побережжям. Найбільше кораблів має бути в Бізерті. Німецький комунікат подає, що бомбардуючи цю пристань „знищено найменше 20 барж“. Заключення з цього таке, що Аліанти готові зачати інвазію ще цього тижня, мабуть пробуючи здобути Сицилію або Сардинію. З цього, що сказано через італійське радіо до народу, виходило, що уряд не так то дуже довіряє населенню, коли грозить грубими карами, якщо хтось, що завважив ворожі сили, чи навіть тільки ворожих агентів, не дасть зараз про це знати.

### МОЖЕ БУТИ І ПЕРЕРВА В ОПЕРАЦІЯХ.

ЛОНДОН. — В мірдаїнних колах міркують так, що хоч Аліанти навіть випередили свій власний план щодо підготовки для інвазії, то сама інвазія може бути ще на якийсь час відложена, особливо, коли іде про операції на Середземнім морі. Там нема потреби спішитись з тої простої причини, що погода буде там добра ще довго. Зате інакше представляється та справа на інших теренах війни. А погоди треба для більших повітряних операцій.

### ВИДИМИ НАСЛІДКИ БОМБАРДОВАНЬ.

МАДРИД. — Морські бази та факторики воєнного знаряддя є вже так понижені в Сицилії й Сардинії наслідком аліантських бомбардовань, що решту матеріалу й машин перевозять до Неаполі в Італії. Також постійну повітряну базу „Осі“, що була на полудні, переносять тепер аж до Північної Італії.

### ВДАРЕНО ІТАЛІЙСЬКИЙ ПАНЦИРНИК.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВІНА КВАТИРА В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ. — Аліантський комунікат подає про дальші бомбардовання Сицилії, зокрема зі найбільшій пристані Мессині. Теж стверджується, що Американські Літаючі Фортеці, що бомбардували 5. червня італійську морську базу в Спеції, вдарили бомбою один з трьох італійських панцирників, що був тоді в цій пристані.

### АМЕРИКАНСЬКІ РЕЙНДЖЕРС ГОТОВІ ДО ІНВАЗІЇ.

ЛОНДОН. — Десь в Шотландії є вже тепер велике число молодих американців, що відомі як „Рейнджери“, та що перейшли тяжку школу, таку як і англійські „Командос“, щоб відіграти незабаром велику роль в наступках на „гітлерівську Європу“.

### „МАЛА ФЛОТА“ ГОТОВА ДО НАСТУПУ.

ЛОНДОН. — Американські журналісти, що мали нагоду оглядати, що тепер діється на побережжю Англії, кажуть, що вже є нагромаджена „мала флота“, себто, що є величезне число різного роду суден, що постійно відбувають ще далі вправ, як здобути гітлерівський „Атлантийський Вал“. Кожний відчуває, що кожної хвилини замість „вправ“ може наступити дійсність.

### ПОВІТРЯНА БОРОТЬБА НА ЛЕДОВАТИМ ОКЕАНІ.

ЛОНДОН. — Советський комунікат подає про завзяту повітряну боротьбу між німецькими й советськими летунами, що тривала три години, а відбулась десь на півночі, на водах Ледоватого океану. Німці пробували атакувати советський конвой. Який вислід атаки, не знати, бо комунікат про те не згадує.

### ВІДДАЛИ КРОВ І ПОЛЕТІЛИ БОМБАРДУВАТИ.

ЛОНДОН. — Війна знає і такі випадки: Англійські летуни відбивали німецький налет на певну місцевість в Англії. Мужва одного бомбера, що був в суєдстві, завважила, що німецькі бомби тяжко ранили декілька осіб, яким треба було негайно перевести трансфузію крові, щоб вратувати їхне життя. Летуні зараз згодились дати свою кров, а віддавши її, посідали до літаків і полетіли бомбардувати територію ворога.

### ЩЕ МАЮТЬ ЧОРНИЙ ХЛІБ.

СТОКГОЛЬМ (Швеція). — Приїжджаючи з Німеччини розповідають, що в Берліні склепи і бюра по більшій часті позамикані, бо персонал покликаний до армії. Відчувається великий брак поживи. Бракує горюдини, хоч це така пора, що повинно її бути повно. Білого хліба взагалі нема, але чорний ще є. М'яса так якби не було для цивільного вжитку, хіба ще є для дітей, три унції тижнево.



# "СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 20, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хочє мати своє оголошення.

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну ядра платиться 10 центів.

3 Канада належить посылати гроші лише на і. за. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## ПРОТИ ПОВОЄННОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Чим далі, тим основніші підходи Об'єднаних Держав до того порядку, що має стати по війні, себто по вигрі Аліантів. Що голод та нужда є джерелом найбільших лих, а зокрема революцій, державних переворотів, міжнародного хаосу, а кінці її воєн, не тяжко перевірити. Як і не тяжко пізнати з ходу історії, що якщо один край має забагато, а другий занадто, то не теж спричиняє конфлікти. Та ж багато ще й інші кажуть, що як перша так і ця війна вибухли властиво ніби через те, що світ поділений на тих, що панують над природними багатствами, чи там сировиною, і тих, що їх мають занадто, чи дуже мало, або, що їх взагалі не мають, коли іде про певні руди, як нафта, вугілля, залізні руди і т. п.

Чи так дійсно є, це вже друга справа, але що ті, що мають великі природні багатства часто використовують їх виключно для свого добра, це вже правда. І тому це так важке, що Злучені Держави, що є найбільшим краєм щодо природних багатств, заявляють виразно проти таких практик, щоб природні багатства якогось краю були "експлуатовані" виключно тим краєм чи народами, що цей край замешкує. Саме тепер, з нагоди Харчової Конференції, що відбулася в Гатспрингс, президент Рузвельт заявився проти такої "експлуатації". Він виразно сказав, що американський нарід є за те, що такі природні багатства повинні бути вжиті для поліпшення життя людей в цілому світі.

Що це є зв'язане з відомими "Чотирма Свободами" президента Рузвельта — ясне. Бо так є, що ось ті свої чотири точки президент час від часу доповнює і дає їм ширший зміст. Він і тепер доповнив їх зміст ось таким означенням: "нашої остаточної мети":

"Збудувати для нас самих для цілого людства такий світ, де кожна людська істота буде мати можливість прожити своє життя в спокою; а теж продуктивно працювати і заробляти щонайменше стільки, щоби вистарчало на необхідні потреби для себе і родини; приятелювати з особами після свого власного уподобання; свобідно думати і молитися; як і вмирати спокійно в тому переконанні, що діти та внуки матимуть ті самі можливості".

Президент Рузвельт переконаний, що отсю "мету" можна здійснити. Харчова Конференція його переконує, що між війсьними народами є можливість така співпраця, що може довести до цього, щоб ось такі "мрії" могли стати дійсністю.

Та щоби так сталося, треба в першу чергу всім народам перестати "експлуатовувати" інших, себто вживати своєї сили і своїх дібр виключно на свою власну користь.

Як бачимо, мета благородна. І така, що трапляє в самий корінь лиха. Якщоб вона здійснювалася, то нема сумніву, що життя в світі покращалося б, а не у своїй фантазії вимріяний стан справи, до якої береться. Далше мусить бачити ясно всі правдиві дороги, які ведуть певно до мети і всі перешкоди, які треба усунути на тій дорозі. Найважливіше ось тут, щоби людина бачила те в правдивому світлі, що вона саме хоче досягнути. Це може зробити тільки той, хто має почуття дійсності.

Хто руководить тільки запалом і бажаннями, а не здоровим розумом, той мусить скорше, чи пізніше зайти в сліпу вулицю, з якої немає виходу, набившись передтим багатьох помилок.

У більшій частині наших людей такого почуття дійсності не має. Наше щоденне життя дає нам на кожному кроці багато доказів на це. В індивідуальній конкуренційній боротьбі за існування, у-

країнці — коли мали старий край на увазі — змушені були часто уступати займам-чужинцям, у яких почування дійсності більше, ніж в українців. Тому українці так часто поодиначені здають позиції в щоденній боротьбі, а й в громадському житті виявляють розбіжність, стремлять і творять таку внутрішню боротьбу, яка їм робить так багато шкоди.

Берім під увагу от, хочби невдачі в українській визвольній боротьбі останніх десяти років. Більша частина тих невдач була рішуче в тому, що українці не мали почування дійсності. І тому при обговорюванні чи вирішуванні національних і суспільних справ руководилися більше почуваннями, бажаннями й фантазіями, бо не було у них почування дійсності.

Більша частина української інтелігентної верстви шибала думками аж під самі небеса, а не береться за щоденну сіру й тяжку роботу тут на землі. Ось тут і причина, що у нас всякі утопісти, люди, які з правдивим життям народу не мають нічого спільного, всякі реформатори — фантасти і авантюристи поривають перезд собою розмірні маси. Бо тільки людей без почуття дійсності можна приманити до себе блеском всяких казок і утопій: Тому саме в українським громадським життям так багато піжних провідників, отаманів і авантюристів.

Українську духову енергію витрачаємо часто на політичні мрії і тугу за якоюсь казковою правдою на світі. Це може бути добре в поезії, та ніколи в тяжкій щоденній практичній роботі. І так, як думками ми уміємо розв'язувати всякі найтрудніші справи свої а навіть і чужі, так само ділаємо ось тут на землі, ми стаємо не придатними.

Треба тільки бувати на українських засіданнях й прислухатися уважно тому всьому, про що і як там говорять люди цілими годинами, а тоді певно зрозуміємо, що то таке почуття дійсності. Ми певні в тому, що як би з українського життя можна було викинути три чверті засідань, то з того вийшла би подвійна користь. Перша для тих людей, що вічно засідають, а друга для самої справи, про яку радять на засіданнях. Та здається, ніхто не є в силі зробити цього, бо назагал якраз ось такі засідання вважаються часто за найважливішу народну роботу.

Брак почуття дійсності наробив нам багато лиха. Найбільше відбивається це на нашому молодому поколінні.

У нас аж кишить від молодих старців. По кількох літах

Подали страву, стали вже полуднувати. Галочка порадить, і присяде і слуха, що вони з писання розговорюють. Якось то Семен Іванович осмілився, та об чім то і спитав Галочку... Господи! трохи зложки не випустив! І не стямився, де вона сидить; а далі, нічого робити, одвіт дала. Так удруге, утретє... вже Галочка огляділася, вже сміливо говорив і бачачи, що офіцер чесна і добра душа, і що у нього на думці нічого нема поганого, стала сміливо: після полудня, упоравшись зовсім, сіла біля свого пан-отця і стала слухати, об чім офіцер розказує. А він про усе розказує, чого Олексій і не знав: як у світі поводитись, де які землі і що для чого на світі є, об усім говорив і усе знав, бо кріпко розумний був. Олексій знай його розпитує, то про це то про те. Вже і Галочка осмілилася і сама де об чім розпитує; і вже перестала його величати "ваше благородіє", а вже зове, як він звелів: Семен Іванович.

(Далше буде).

Купуйте Военні Бонди!

## Вісти з Канади

(Надіслане до "Свободи").

Конгрес уже недалеко...

Наближається важна подія в житті канадійських українців. Це Конгрес, скликаний Комітетом Українців Канади. Це буде свого роду перша загальна маніфестація канадійсько-українського громадянства, що є національних поглядів, себто, що не-комуністичних. Загалом дуже зацікавлений тим Конгресом, а це дуже важке, бо досі так було, що тої цікавості було так ще занадто мало: як для справ канадійських, так і українських. Ось те загальне зацікавлення є найкращою гарантією, що Конгрес буде успішний.

Не забувають за українську справу.

Канадійські українці свідомі того, що тепер треба звертати головну увагу на те, щоби виграти війну. Це є перше й найголовніше наше завдання. Та воно не стоїть в нічому на перешкоді тому, щоби пам'ятати і за долю українського народу в Україні. Що канадійські українці про це не забувають, видно найкраще з того, що радили на зїзді Українського Національного Об'єднання (У. Н. О.) в Торонто, що відбувся в травні, чи на зїзді Союзу Українців Самостійників (СУС). Що теж відбувся в Торонто. Як на однім так і другім були реферати про українську справу. І на обидвох зібраннях заявили, що господарем в Україні повинен стати український нарід.

В одній з резолюцій СУС сказано, що він, як організація канадійських громадян, має право відкликатись до публичної опії в тій справі, щоби при повоєнній відбудові

безкорисного шамотання під небесами така молода людина попадає в нехиті і здає бій, хоч властиво боротьби в щоденному житті вона навіть не починала. Такі люди пропадають не при роботі, тільки серед настроїв й туги. Вони то дуже часто повні запалу, не знають, що то є практична корисна робота, бо для них вже сама поза невдоволення, являється боротьбою.

Найбільшим лихом поодинокій людині й цілому народові є те, як він стане витрачати свої сили в боротьбі, а не має при тому почуття дійсності. Тут нічого не допоможе; боротьба мусить покінчитися невдачею. А стільки то у нас таких людей, які не беруть на увагу дійсних обставин життя, тільки конче хотять припорівняти їх до своїх мрій і фантазій.

Здається, що нікому не треба так дуже як нам людей сильних, розумних, досвідчених, які зуміють дати собі раду всюди і пристосуватися до правдивих умов життя. Тільки робота таких людей виведе нас із того зачарованого кола, в якому ми тепер крутимось на одному місці.

На королівському дворі в Англії є один дуже знаменний звичай. А саме англійський король висилає свої діти, як вони підростуть, на короткий час як простих челядників у варстат ремісника. Там вони мають не тільки щось навчитись, але також пізнати, що воно таке праця взагалі.

І не в тому тут справа, щоби молода людина пізнала основні умови людського життя. Це просто неможлива справа. Та важне тут те, щоби у неї виробився інстинкт почування реальної правди, тої інтуїції, яка потім дає їй змогу зрозуміти в другій людині її бажання, стремління й діла та бачити в правдивому світі інтереси свого народу. Одним словом, щоби вона мала почування правдивої дійсності.

ві Європи піддержано слушні домагання українського народу в справі свободи і рівності.

Слава борців живе.

В неділю, 30. травня о. д. р. В. Кушнір відправив в церкві св. Володимира і Ольги в Винніпегу панакхиду за українських борців, що полягли в боротьбі за волю України, чи були замордовані злочинною ворожою рукою. Ось такі панакхиди були відправлені й в інших церквах, як і відбувались по різних товариствах сходини, присвячені пам'яті українських борців, що боролись за Правду і Волю. Правда, вороги українського визволення кричать, як згадується українських борців, не зв'язуючи на те, що молимося, щоб Господь допоміг визволити Україну спід німецького ярма. Та вороги лякаються, що ми теж і проти того, щоб Україна не пішла в нове ярмо.

Демо з канадійської статистики.

Підчас перепису населення Канади в 1914 році 22,578 громадян Винніпегу записалися українцями. В Торонті 10,423, а в Монреалі 5,844.

Що кажуть обсерватори?

Дехто з обсерваторів завважує, що й статистика з 1941 року не виявляє правдивого числа українців в Канаді. Завважено, що в статистиці громадян Ванкуверу українці не є зазначені. Тимчасом знаємо, що в Ванкувері є українці: є дві парохії, греко-католицька і греко-православна; є Український Робітничий Дім; Український Народний Дім; є ріжні також українські товариства. Помилка заходить через це, що українці нарід бездержавний, а Україна в неволі.

Щораз більше погбиших.

Приходиться, що раз більше читати, списків — погбиших в війні, а між ними знаходять читачі повно українських прізвищ.

Таки буде Самостійна Україна.

Так кажуть наші люди. Адже така велика несправедливість неможлива! Чейже надаремно не лється кров тих молодців, які бажали свободи для світа й України?

Стара пісенька з царських часів...

Канадійський "Український Голос" питає, чи Богомолець має право називати тих українців, що бажують, щоб український нарід, став господарем на своїй землі, німецько-українськими сепаратистами.

І відповідає: Ех, не стара та лудка пісенька це з часів царської Росії. Царські міністри взагалі казали, що цілий український нарід видуманий німцями!... Аджеж кожний щирий, свідомий та чесний українець бажає самостійної української держави, — і то такої, що не підлягалаб ні Москві ні Польщі, ні Німеччині, і ніякій іншій державі! Бож ніхто так щиро не подбає про розвій та добробут українського народу як сам той нарід. Цеж ясне як сонце!



ГРИГОРІЯ КВІТКА-ОСНОВЯНЕНКО

## ЦИРА ЛЮБОВ

8) 00000000

Галочка, ще кланяючись, накинута очком, що офіцер щось розказував, а як вона ввійшла, так він, уздрівши її, так і замовк, і рука до гори піднята так йому і зосталася, а сам так же пильно дивиться на неї, що неначе зісти її хоче. Галочка, звичайно як дівка, се усе підляділа, та ще й пуще засоромилася... Переб'їлаб мерщій у кімнату і заховалася би, так пан-отець питає її об чімсь, а о чім, вона і не розслухала. Та вже він у друге спитав, а вона, стоячи перед ним, переминається та червоніє, як є калина: а далі вже намірилася, та й сказала: "Та не знаю... дош розізнав... там дівчата... те-то... поїхали..."

Добре, коли при такому сонечку та вас дош розізнав. Ід же і ти, куди хоч. Так сказав Олексій усміхаючись, ба-

міри нема, як красива. А що найбільш у неї, очі. По очам, Олексію, можна знати, яка у чоловіка душа. Істинно ти щасливий батько, маючи таку дочку добру, розумну, та ще й красиву. Я з роду не бачив такої красивої."

Няково то було Галочці, це усе слухаючи.

— Це, Семене Івановичу, що ви мене, по ласці своїй, полюбилі, сказав Олексій, так вже і дочку вихвалюєте.

— Ні, Олексію, істинно так. І вняти такі скажу, що ти щасливий батько". Тут Олексій став кликати дочку... так кудиж! як їй було вийти? Не сто раз вона чула, як їй і у вічці казали, що вона дуже красива, так то їй і дарма було. А тепер деб вона ділася, чуючи, що офіцер її похвалив; а тут батько кличе: треба його послухати, вийти; а як вийти? Як глинути на офіцера, коли він по очам усе душу знає? Скрізь землю пішлаб!

Як не виходить Галочка, а Олексій не любив, щоб його не слухали, пішов сам за нею і став її уговорювати, щоб не

соромилася та вийшла, бо треба полуднувати загодити.

Добреж, таточку, вийду. Тільки пехай офіцер нічого мене не пита, поки я не роздивлюся".

Олексій увійшов до офіцера, моргнув йому, усміхнувшись обидва — і стали своє розговорювати. Збиралася, збиралася Галочка, і як увійшла, забувшись, внять поклонилося, і Семен Іванович вже і не займав її, а тільки як куди йде через хату або прибирає що, то очей з неї не спустить, і що розказував Олексієві, за лаб, замовчить; а коли Олексій що розказує, то він і не чує нічого.

Агу, огляділась трошки і Галочка, мотаючись тут перед ними; їй вже не так млісно. Прибери, прибери, та прислухаючись до офіцерових річей, і стане, і дослухає усе. Вже й так, як він не бачить її, вона розглядає його; як же на ту пору гляне він на неї, так деб вона ділася? Це й не раз так траплялося, а усе їй на нього хочеться дивитись, а йому на неї. Серце серцю стало вже вість подавати.



## ДЕРЖАВНА ДОПОМОГА СІМ'ЯМ ВОЯКІВ

Справа державної допомоги сім'ям покликанних до військової служби стає щораз більше важливою наслідком того, що після асентирунку парубків тепер щораз більше забирають до армії жонатих і батьків. Через це приписи про допомогу відносяться до щораз більше людей і безпосередньо затркують щораз то ширші кола населення.

Тільки в армії знаходяться тепер вже поверх три і чверть мільйона воєнків, що мають міліонів рідних, які дістають щомісячно від держави підмогу або покриття коштів утримання. Сотні тисяч родичів моряків і моряків (морської піхоти, "марінес") дістають подібні місячні чеки від команд, у яких служать їх сини, чоловіки й батьки. Разом вони одержують біля двох мільйонів доларів річно. Дві третини тої суми, це частина платні належної воєнкам, одну третину уряд докладає зі своєї скарбниці. Цього року, наслідком згаданого асентирунку жонатих і батьків, ця сума певно значно збільшиться.

Право на державну допомогу по теперішнім законам мають сім'ї чотирьох найнижчих ступнів воєнків, що служать в армії, флоті, морському корпусі і при бережній сторожі. На допомогі суми складаються обтягнення з платні воєнків і додатки з державної каси.

Тих, що мають право на допомогу, поділено на дві категорії. До першої так званої "Класи А" належать жінки і діти покликанних на військову службу. До т. зв. Класи Б належать батьки, діди, брати і сестри воєнків і то тільки тоді, коли їм така поміч справді потрібна.

Жінка рядового жовніра ("прайвет") дістає, коли цього потребує, 50 доларів місячно. На ту суму складаються 22 долари з платні чоловіка і 28 доларів з державної каси. Коли в родині є діти, то вона дістане ще 12 доларів за першу і по 10 доларів за кожну дальшу дитину. Подібні приписи обов'язують також щодо розведених жінок, які теж можуть діставати до 50 доларів в місяць, однак в ніякому випадку не більше, як приписані судом аліменти.

Коли воєнками приходиться помагати не тільки жінці й дітям, але також рідні Класи Б, тоді йому обтягають з платні ще 5 доларів, а уряд доплачує додаткову суму, однак в обмеженій висоті.

Підстаршини й старшини ступнів, вищих ніж чотири найнижчі, можуть також призначити частину своєї платні на утримання ближчої і дальшої рідні. Вони не мусять подавати ніяких доказів споріднення. Держава не дає, однак, їм сім'ям ніякої доплати. У всіх випадках допомога сім'ям воєнків виплачується й тоді, коли відносини воєнка поповні, був інтернований, або пропав без висті.

Асентируваний чи покликанний до активної служби воєнка має право зажадати, щоб його рідним виплачували допомогу, або давали частину його платні зараз після того, як його візьмуть до війська. Команда і військова адміністрація воліє, щоб воєнка самі подавали прохання за допомогою для рідні, однак по закону рідні може також вносити такі прохання до команди, і то безпосередньо або через правного представника, чи якусь відповідальну агенцію. Місяць після внесення аплікації починається висилка допомогових чеків.

Жінки й діти воєнків можуть дістати допомогу й тоді, коли зажадають її деякий час після того, як чоловік чи батько пішов до війська. Вони можуть й дістати навіть без згоди з його боку. За те іншим членам сім'ї виплачується допомогу тільки тоді, коли на це погодиться перебуваючий на військовій службі син, син чи брат.

Приписи відносно того, які документи треба представити при вищених проханнях на допомогу, є в різних родах зброї дещо відмінні. Команда армії жадає від жінок воєнків шлюбної метрики (Мередж сертифікату) на доказ вінчання, а від дітей метрики уродження або іншого доказу споріднення. Шлюбну метрику може заступити записане зінання (афідейт) духовника або цивільного урядовця, що давав шлюб. Адміністраційні власті флоту, морського корпусу й бережної сторожі не вимагають ні метрик шлюбу ні уродження. За те всі роди зброї вимагають записаних зінання щодо споріднення в Класі Б, себто відносно батьків, дідів, братів і сестер.

Рідня Класи Б, що має право домогатись допомоги на підставі активної служби свого сина, внука чи брата в армії, мусить вносити прохання на спеціальному формулярі WDAFO FORM 625, який можна дістати у місцевих військових командах, або у відділах Червоного Хреста. Виповнені аплікації треба адресувати так: ARMY OFFICE OF DEPENDENCY BENEFITS, 213 WASHINGTON ST., NEWARK, N. J.

Ближча й дальша рідня воєнків і моряків, що служать у флоті, моряків, або в бережній сторожі, не мусять вивиняти ніяких спеціальних аплікацій. Вистарчить звичайний лист, який треба заадресувати, як слідує:

До команди флоту:  
BUREAU OF NAVAL PERSONNEL, WASHINGTON, D. C.  
До команди морського корпусу:  
ADJUTANT AND INSPECTOR OFFICE, HEADQUARTERS, MARINE CORPS, WASHINGTON, D. C.  
До команди бережної сторожі:  
CHIEF MILITARY MORALE DIVISION, U. S. COAST GUARD, WASHINGTON, D. C.

Загальна Рада—ФЛІС

## Міжнародна Пропаганда Поневоленних Народів

(Докінчення)

### III.

#### Українська Інформаційна Акція в Злучених Державах.

Частина політичної української імміграції перенеслася по першій світовій війні теж і до Злучених Держав. І тут, в злучі з місцевими силами, теж продовжувала інформаційно-освітню акцію за незалежність України. Вели її теж і американські громадяни українського роду. Аналізуючи цю працю за останніх 20 років

треба признати, що у всіх починах наших політичних груп, які бралися за цю відповідальну роботу в Злучених Державах, все була добра воля, але не все кермував нею здоровий розум, чи потрібний до цієї праці досвід і політичний такт. Працівники на цій ниві дуже часто забували, що американсько-українське громадянство відміняє від політичної української імміграції в Європі. Американський українець був і

є повним горожанином Злучених Держав і його життя, буття зв'язане з долею, чи не долею цього краю; в першу чергу він зацікавлений господарським, політичним та культурним життям цієї країни.

Безумовно, він цікавиться теж життям народу, з якого вийшов, хоче йому допомогти, бо бачить, що Новий Світ живе життям без національного утиску; без релігійних обмежень. Він розуміє, що примінення цих демократичних засад до старих європейських середовищ, принесло б щастя для цілого людства.

Ось тому вже в 1931 р. за починком українських людей, творяться в різних місцевостях Злучених Держав організації, які ставлять собі ціллю:

1) Поширити американські ідеали свободи в цілому світі та при допомозі чужинської преси боротись з пропагандою, зверненою проти Злучених Держав;

2) Помагати в натуралізації горожан, які законно приїхали до Злучених Держав;

3) Брати участь в політичній діяльності, щоб познайомити нових горожан з демократичним устроєм краю;

4) Познайомити американську публіку з культурним та інтелектуальним життям інших народів.

При передаванні цієї програми товариства "Про Америку", філадельфійська преса подає, що на зборах цієї організації український представник заявив, що тільки американські ідеали свободи можуть врятувати Європу, а з тим і цілий світ від загрози, та що тому треба ці американські ідеали поширювати в країнах, звідки походимо. Як бачимо, то ця програма не дуже відбігає від програми письменника Адаміка, хіба остільки, що українці голосили її далеко що до війни, заки письменник Адамік думав писати свою книжку. Цікаве й те, що в тих наших осередках, де ширше ося такі думки, пропаганда наша працювала дуже успішно.

Приходиться ствердити факт, що американський уряд та американський загаль відносились прихильно до наших змагань оборонити український нарід. От згадаймо лише акцію оборони спацифікованої Галичини 1929 р. Майже ціла американська преса стала по українським боці, а деякі газети і журнали містили навіть дуже гострі статті, пригадаючи полякам їх недавнє поневолення. Ця акція відбилася широким підгомоном теж в Англії, де ціла низка послів британського парламенту ставила домагання до уряду помагати нашим братам. Яким духом була овіяна їх праця, можуть вказати між іншим листи, які підписаний одержував від визначних політичних осіб з Англії, котрі заявили готовість помагати цій слушній справі.

А всетаки, хоч багато вложено тут праці на тому полі, війна заскочила нас несприятливими, що гірше, без промислу.

Якіж причини ось такого положення? Вони подібні до тих, що були в Чехословаччині, тільки з дуже малими змінами. Коли в Чехословаччині органічну працю вели українські студенти на високих школах, то подібну інформативну працю вели в Злучених Державах українські громади, парохії, українські товариства, а навіть поодинокі наші люди.

Висновок з цього такий, що за промахи деякого з них приходилося відповідати цілому громадянству. А в важку хвилину дійшло до того, що наші групи та преса не спромоглися на вдержання хочби одної організації чи Інформативного Бюро для оборони перед розбигаючими нападками на українське громадянство в Америці та на український ви-

## З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

### НЬО ЙОРК, Н. Й.

#### Зазив взяти участь в параді.

В неділю, дня 20. червня ц. р. відбудеться в Нью Йорку величавий парад, під зарядом Ейр Ворден Сервіс, Поліційний Департамент м. Нью Йорк. В параді, яка пройде східною частиною міста візьмуть участь відділи Цивільної Оборони. Запрошено теж і Український Продукційний Відділ Американського Червоного Хреста в Нью Йорку. Цей відділ знайде теж за своєї праці для оборони нашого краю і старатиметься це добре ім'я підтримувати далішою працею.

Цєю дорогою наш відділ повідомляє громадянство, а зокрема наших членок, щоби устали в односторонь до нашої домівки під 423 Іст 9 Ст., точно в першій годині понодні. В параді візьме теж участь бандо Молодечого Клубу церкв св. Юра. Після походу, на розі десятої вулиці і другої євно відбудеться велика маніфестація, де буде теж промовляти український бесідник.

В українській будці наш відділ буде продавати військові бонди, як і записувати добровольців, які бажали дати свою кров для наших ранених жовнів.

Вірюмо, що наш загаль прийде точно на означене місце та дасть нам повну допомогу в нашій праці.

Прохаємо жінок прийти в українських строях та негайно зголоситись до нашої домівки.

За Продукційний Відділ Американського Червоного Хреста:

Катерина Джорджа, президентка.

### ДІТРОЙТ, МІШ.

#### Ювілейна програма Української Шоденної Радіо-Години.

Тому кілька тижнів заповіджено величаву ювілейну програму Української Шоденної Радіо Години, яка існує вже поверх десять років під управою Миколи і Юлії М. Шустакевичів. Ми, звичайні слухачі, очікували цієї програми без особливого зацікавлення, бо чи то перший раз ми чули великі програми на нашій Радіо Годині? За шоденною працею, ріжними турботами, а тепер ще й за ріжними військовими подіями, здається нема часу присвячувати особливу увагу до українських програм, які автоматично чуємо кожного дня. Ось вона собі існує, хочеш, слухай, а не маєш часу, послухай другим разом.

Вертаючись до ювілейної програми мусу признатись, що вона прибила мене цвинком до мого радіа на цілий 45 минут. Відбулася вона в неділю, 30. травня. Як звичайно, зачалась відомою музичною темою, після чого дався чути голос директора М. Шустакевича, який коротко заповів ювілейну програму, представ-

звольний рух. Друга причина невдачі, це те, що ми замало звертали увагу, що наша акція в Злучених Державах мусить бути ведена не тільки словом і письмом, але головню діями; розвитком наших культурних і господарських інституцій; нашими осягами і нашою збільшеною участю в господарським, культурним та політичним життю Америки.

Канадійські українці добули собі признання в британській імперії тому, бо наші фермери були там піонерами-будівничими канадійської домії, а тепер є основою, на якій спирається прохорчовання британської армії. Ім і нам у Злучених Державах припала тепер велика честь, виявити себе знаменитими горожанами цієї дорогої нам землі, а рівнючасно й чесними оборонцями української справи. Ми маємо тут добру нагоду показати світові, що нарід, з якого походимо, має велику культуру, йде з духом часу, здібний до самостійного державного життя та має право засісти у вільних народів, вільним коді.

ляючи концертну оркестру під проводом Герберта Мерца, солістку Дону Стефанію Демрі, а як бесідників о. д-ра С. Тиханського, адв. Івана Панчука, президента Української Федерації, управителя стації Гюга М. Грея, як теж вступне слово своєї дружини Юлії, яка уже десять років вірно служить цій програмі.

У своїм вступнім слові пані Шустакевич зложила подяку Злученим Державам Америки, якої демократичні права дали можливість вдержання Української Радіо-Години ось тих десять років, бо "ніде на світі не лунало українське слово так вільно, як під зоряним прапором Америки". А коли згадала Україну, яка тепер сиплає кров'ю й має замкнені уста, то мимохіть стиснула щось за горло і полилася слюзою "бо в цій хвилині, більше ми не в силі дати Україні, як нашу гарячу слюзу". З кінцем її промови оркестра відіграла американський гімн "Стар Спенглед Беннер", а описія Чигиринський Марш, Ярославка. За тим наступила коротка промова о. д-ра С. Тиханського про значіння радіа як комунікаційного середника та про користі, які має громада із Української Радіо-Години. Зазначив, що ця Радіо-Година виконала велику працю в українській громаді Дітройту під оглядом культурним, як рівнож через проголошення ріжних імпрез, національних свят, кампаній за фондами на будову ріжних інституцій, як ось українська католицька церква у Гемтреку, Український Народний Дім на Вест Саїд, даючи в багатьох випадках свій час на промови безплатно. Також на українських програмах ведеться постійно кампанія в ріжних справах нашої держави Америки.

По цим наступила увертюра М. Коссака до драми "Ой не ходи Грицю". Це річ велика, багата в ріжноманітність, в якій домінує знана наша народна мелодія. Оркестра грала цю увертюру чудово і з таким життям, що по її скінченні присутні гості в студії віддали диригентові й оркестрі заслужені признання гучними оплесками.

За тим промовив управитель радіо стації W.L.B. Гюг М. Грей, заявляючи, що Українська Радіо-Година з усіх чужинських програм є ведена найбільш по місцевості, та що управа стації радіа, маючи в себе таких людей, як п-во Шустакевичів. Він признав, що У. Р. Година положила великі заслуги не тільки для української громади, українських організацій та церков, але теж для державних цілей Америки, ведучи кампанію продажі Воєнних Бондів, даючи місце справам Американського Червоного Хреста, Комюніті Фонду та іншим.

Тепер ми почули слово пані Доні Стефанії Демрі, яка тим разом дала нам чудову арію з опери "Купало". Вахнянина "Нема мені порадошки". Співала цю арію надзвичайно добре. Голос в нашої співачки добре вишкочений, тому слухається його з найбільшою приємністю.

М. Шустакевич по цим згадав імена довголітніх спонзорів У. Р. Години, які своїми фінансами причинилися до її вдержання через ці довгі роки, а описія передав імена осіб та інституцій, які надіслали привітні листи й телеграми з нагоди ювілею У. Р. Години. Привіти наслідні від президента Рузвельта і пані Рузвельт, від губернатора штату Мішиген, Герреро Ф. Келлі, сенатора Артура Г. Ванденберга, та від многих українських установ і наших визначних громадських і культурних діячів, а далі теж і від місцевих директорів ріжних чужинських програм та від спонзорів і приятелів. Відтак промовив адв. Іван Панчук, який говорив по англійськи. Він теж підніс заслуги Української Радіо-Години, як і попередні бесідники, а з нагоди "Меморіал Дей" присвятив довшу згадку полягам американським героям та прочитав передсмертний листа з фронту від українського канадійського воєнка до своєї суженої. На мене промов адв. Панчука зробила глибоке враження.

Оркестра відіграла чудову "Думку" Чайковського, а відтак наступило закінчення програми при супроводі ор-

## Член У. Н. Союзу Брав Участь у Бомбардуванні Німеччини

Як подає "PLAIN SPEAKER", відкрив по дорозі з Німеччини до Британії, що одна з бомб, скинутих з літака, не впала, але зачепилася й звисає з літака. Підчас свого рейду на Англію на Німеччину й в повороті з рейду попав з "фортецею" в пригород, з котрої вона з трудом врятувалася ціла.

"Плейн Спекер" наводить лондонське донесення "Асоційованій Пресі" про те як бомбардир американської "фортеці", званої "Ригор Мортіс", хестри, яка грала "Америка Ді Бютифула". На тлі цієї мелодії пані Шустакевич зложила пошану прапорові й республіці Злучених Держав. Останню фразу цього гімну пані Дону Стефанія просіяла разом з піднесеним могутнім акордом оркестру.

Ось так пройшло 45 минут цієї дійсно величавої і значенито зааранжованої ювілейної програми, якої вражіння тяжко описати словами, а триба було її слухати.

П-во Шустакевичі за свою працю коло вдержання Української Шоденної Радіо-Години десять років дійсно заслугоють на велике признання. Наша громада та українські організації, які через минулі десять років ніколи не журилися жадними фондами для вдержання українських програм, віднеслись до наших директорів добре і дали їм реалізацію, бо зложили підчас ювілейної кампанії 1,800 доларів для піддержки українських програм підчас теперішніх важких воєнних обставин.

Постійний Радіо-Слухач.



## ПРОСИМО І ЗАКЛИКАЄМО НА ЗБОРИ

ВСІХ УКРАЇНЦІВ, що хочуть підтримати українську культуру в Америці і перед цілим культурним світом, котрі бажали стати спонзорами фінансовими НОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ОПЕРИ

## "ВІДЬМА"

написав її відомий український композитор ПAVЛО ПЕЧЕНІГА УГЛИЦЬКИЙ.

Ця опера "ВІДЬМА" має бути виставлена на всесвітній славній естраді МЕТРОПОЛІТЕН ОПЕРИ ГАВЗ. Та щоб цього можна dokonати, то на надатки, получені з цим, треба зібрати, або позичити між людьми \$35,000. Ці гроші будуть зберіжені зарядом Метрополітен Опери Гава з прибутків по покриттю коштів.

Шіри Українці! Заучіться і перенедіть цю важну нову культурну точку в українським життя! Зберіть на ці ЗБОРИ, котрі відбуваються в приміщенні цієї справи, в його офісі:

Rompel Chemical Co., 247 Park Ave., N. Y.

В ЧЕТВЕР, 17. ЧЕРВНЯ, В ГОДИНІ 8. ВВЕЧІР.

Telephone: PLAZA 8-0370.

Просить Отець д-р Онуфрій Ковальський з Реймі, Па., що пробує зібрати ці гроші, зважачись за це діло з доброї волі.

## УВАГА! ПРОВІДЕНС, Р. АЙ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛ. ГРОМАДИ

## ВЕЛИЧАВИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 19. ЧЕРВНЯ (JUNE 19, 1943)

В САЛІ SANILL HALL, 881 EDDY ST., SO. PROVIDENCE, R. I.

Оркестра під зарядом С. Ланіского.

Початок 7:30 ввечір. Вступ 50 ц.

На що забаву запрошуємо всіх українців з поблискої околиці. За добру й веселу забаву ручити—Комітет.

## У ЦІ ЧАСИ, КОЛИ ЗАХІДНІ ДЕМОКРАТІЇ

в боротьбі проти тоталітарних диктаторів шукають способів мирної співпраці народів і держав, одною з книжок справді на часі є книжка про Україну, її минуле

А сучасне:

## "ІСТОРІЯ УКРАЇНИ"

проф. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО

в англійському переводі:

## A HISTORY OF UKRAINE

By MICHAEL HRUSHEVSKY

СТОРИН 629 4 КАРТИ (мапи) PRICE \$4.00

Для замовлення вирікте пошкочий купон і зашліть зо замовленням.

ДО КНИГАРНІ "СВОБОДИ", Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут \_\_\_\_\_ доларів моні-ордером (чеком) і прошу

вислати мені \_\_\_\_\_ примірників Історії України проф. Михайла

Грушевського в англійським перекладі.

Ім'я \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_

Стефт \_\_\_\_\_



